

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2024/004799]

**26 AVRIL 2024. — Décret modifiant le décret du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, en ce qui concerne l'élimination urgente de déchets (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

**Décret modifiant le décret du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, en ce qui concerne l'élimination urgente de déchets**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition introductive*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

CHAPITRE 2. — *Modification du décret du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets*

**Art. 2.** Dans le chapitre 3, section 1<sup>re</sup>, du décret du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, modifié en dernier lieu par le décret du 30 juin 2023, il est inséré un article 22/1, rédigé comme suit :

« Art. 22/1. Le ministre flamand chargé de l'environnement peut dans des circonstances exceptionnelles où il existe un danger immédiat pour la santé publique, la sécurité ou l'hygiène de l'environnement, ordonner l'élimination immédiate de déchets par incinération, co-incinération ou mise en décharge dans un établissement classé dans les rubriques concernées de la liste de classification, telle que déterminée par le Gouvernement flamand selon l'article 5.2.1 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'ordre délivré peut s'écarter du permis accordé. L'ordre ne doit pas mettre en danger la santé humaine ni porter atteinte à l'environnement, et notamment :

- a) sans créer de risque pour l'eau, l'air, le sol, la faune et la flore ;
- b) sans provoquer de nuisances sonores ou olfactives ;
- c) sans porter atteinte aux paysages et aux sites présentant un intérêt particulier.

L'ordre peut inclure des conditions supplémentaires pour atteindre les objectifs de l'alinéa 2. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 avril 2024.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement  
et de l'Aménagement du Territoire, de l'Énergie et du Tourisme,

Z. DEMIR

—  
Note

(1) *Session 2023-2024*

Documents : – Projet de décret : 2081 – N° 1

– Rapport : 2081 – N° 2

– Texte adopté en séance plénière : 2081 – N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 24 avril 2024.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/202718]

**14. MÄRZ 2024 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. April 2017 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, vom 16. Juli 1993 und vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 54 Absatz 1, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 27. Dezember 1996 zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten, Artikel 7;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 13. April 2017 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund der begründeten Stellungnahme des Direktionsrates des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die am 29. Januar 2024 in Anwendung von Artikel 11 § 2 Absatz 2 des Erlasses der Regierung vom 27. Dezember 1996 zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten abgegeben wurde;

Aufgrund des begründeten Gutachtens des Basiskonferenzierungsausschusses A für das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Februar 2024;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 4. März 2024;  
Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für das Personal;  
Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 13. April 2017 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 15. September 2022, wird wie folgt abgeändert:

1. Nach der Zeile "Verwaltungsdirektor" wird folgende Zeile eingefügt:  
"Direktor.....2"
2. Die Zeile "Dienstleitender Informatiker.....1" wird gestrichen.
3. In der Zeile "Berater, Referent oder Beigeordneter Berater (\*)" wird die Zahl "67" durch die Zahl "83" ersetzt.
4. In der Zeile "Erster Assistent, Assistent oder Hauptassistent (\*)" wird die Zahl "34" durch die Zahl "60" ersetzt.
5. In der Zeile "Erster Sozialarbeiter, Sozialarbeiter oder Hauptsozialarbeiter (\*)" wird die Zahl "21" durch die Zahl "23" ersetzt.
6. In der Zeile "Erster Sachbearbeiter, Sachbearbeiter oder Hauptsachbearbeiter (\*)" wird die Zahl "64" durch die Zahl "82" ersetzt.
7. In der Zeile "Erster Sekretär, Sekretär oder Hauptsekretär (\*)" wird die Zahl "2" durch die Zahl "5" ersetzt.

**Art. 2** - Artikel 3 wird aufgehoben.

**Art. 3** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2024 in Kraft.

**Art. 4** - Der für das Personal zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.  
Eupen, den 14. März 2024

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden und Finanzen  
O. PAASCH

—————  
TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2024/202718]

**14 MARS 2024. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 13 avril 2017 fixant le cadre du personnel du Ministère de la Communauté germanophone**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, modifié par les lois spéciales de 8 août 1988, 16 juillet 1993 et 6 janvier 2014 ;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 54, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 18 juillet 1990 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 27 décembre 1996 portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents, l'article 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 13 avril 2017 fixant le cadre du personnel du Ministère de la Communauté germanophone ;

Vu l'avis motivé rendu le 29 janvier 2024 par le conseil de direction du Ministère de la Communauté germanophone en application de l'article 11, § 2, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 27 décembre 1996 portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents ;

Vu l'avis motivé émis le 20 février 2024 par le comité de concertation de base A pour le personnel du Ministère de la Communauté germanophone ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 4 mars 2024 ;

Sur la proposition du Ministre-Président, compétent en matière de Personnel,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** À l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement du 13 avril 2017 fixant le cadre du personnel du Ministère de la Communauté germanophone, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 15 septembre 2022, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° après la ligne « Directeur d'administration », il est inséré la ligne suivante :  
« Directeur.....2 »;
- 2° la ligne « Informaticien-chef de service (1).....1 » est abrogée;
- 3° à la ligne « Conseiller, Adjoint ou conseiller adjoint (\*) », le nombre « 67 » est remplacé par le nombre « 83 »;
- 4° à la ligne « Premier assistant, Assistent ou assistant principal (\*) », le nombre « 34 » est remplacé par le nombre « 60 »;
- 5° à la ligne « Premier travailleur social, Travailleur social ou travailleur social principal (\*) », le nombre « 21 » est remplacé par le nombre « 23 »;

6° à la ligne « Premier rédacteur, Rédacteur ou rédacteur principal (\*) », le nombre « 64 » est remplacé par le nombre « 82 »;

7° à la ligne « Premier secrétaire, Secrétaire ou secrétaire principal (\*) », le nombre « 2 » est remplacé par le nombre « 5 ».

**Art. 2.** L'article 3 est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2024.

**Art. 4.** Le Ministre compétent en matière de Personnel est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 14 mars 2024.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,  
O. PAASCH

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/202718]

**14 MAART 2024. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 13 april 2017 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 juli 1993 en 6 januari 2014;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 54, eerste lid, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het besluit van de Regering van 27 december 1996 houdende organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Regering van 13 april 2017 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het met redenen omklede advies van de directieraad van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 29 januari 2024 met toepassing van artikel 11, § 2, tweede lid, van het besluit van de Regering van 27 december 1996 houdende organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren;

Gelet op het met redenen omklede advies van het basisoverlegcomité A voor het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 20 februari 2024;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 4 maart 2024;

Op de voordracht van de Minister-President, bevoegd voor Personeel,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van 13 april 2017 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 15 september 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° na de regel "Bestuursdirecteur" wordt de volgende regel ingevoegd:

"Directeur.....2";

2° de regel "Informaticus-hoofd van dienst.....1" wordt opgeheven;

3° in de regel "Adviseur, adjunct of adjunct-adviseur (\*)" wordt het getal "67" vervangen door het getal "83";

4° in de regel "Eerste assistent, assistent of hoofdassistent (\*)" wordt het getal "34" vervangen door het getal "60";

5° in de regel "Eerste maatschappelijk werker, maatschappelijk werker of hoofd maatschappelijk werker (\*)" wordt het getal "21" vervangen door het getal "23";

6° in de regel "Eerste opsteller, opsteller of hoofdopsteller (\*)" wordt het getal "64" vervangen door het getal "82";

7° in de regel "Eerste secretaris, secretaris of hoofdsecretaris (\*)" wordt het getal "2" vervangen door het getal "5".

**Art. 2.** Artikel 3 wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2024.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Personeel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 14 maart 2024.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap:

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen en Financiën,  
O. PAASCH